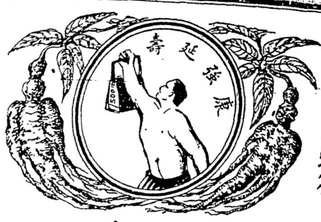

萬福藥行

活堅公司　藥品廣告

啟者：本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等．前經登報廣告。至今將此大帮存貨，再行推銷。僑胞光顧．無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下。

- **萬福人參精滋補葯露** 每樽十二安士 二元五毫
- **萬福如意油** 傷風聖藥 每樽五毫
- **萬福止癢葯膏** 消皮膚百毒 每樽壹元
- **補腎氣血丸** 七十五庄 壹元五毫
- 人參露(原庄)三安士三元
- 止咳藥水十一安士壹元
- 滑臟藥片每樽 五毫
- 萬應普濟水六安士六毫
- 傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五
- 土茯苓清血毒藥水 十一安士 每樽壹元二毫五
- 鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

萬福藥行
秘製
人參精滋補藥露
CHOW WINNING
409 COLUMBIA AVE.
VANCOUVER, B.C.

活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上

（域埠興利公司代理）Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

◉喊綫 PA. 4944

總代理雲埠周永年特啟

東莞李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒百發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角虱等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續連搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處　金利源國信公司　廣萬生元發華棧　城埠滙生源五大商店

◉通訊處 P.O. Box 65 LEE FOOK Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒敬啟者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法搽用果然所搽之患處不久時候即全愈日後見醫患處不見癢也可知先生之藥膏甚有功效弟本應早日修函多謝奈因事務勞忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請

旅安

壹九四五年五月二號　弟黃照和敬啟

OGDEN'S
COOL AND FRAGRANT
VIRGINIA
FINE CUT
OGDEN LIVERPOOL

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔．易於自捲．吸之令人可喜。

……昨十月廿二日美海軍修葺船「斯士」號，在南京以東河面，亦被同樣

▲祖國新聞

◉民主同盟

臨全大會經過概述

又　民主同盟大會閉幕後　休息數日　即於拾六日上午舉行本屆一中全會　由張瀾主席　通過總支部　支部　支分部組織規程　修訂入盟手續　是日下午繼續會議　仍由張瀾主席　議決要案　㈠通過成立中央秘書處　㈡成立下列十一個委員會　組織委員會　宣傳委員會　財務委員　文化委員會　國外關係委員會　國內關係委員會　青年委員會　婦女委員會　民教委員會　工商委員會　僑務委員會　㈢通過大會宣言　㈣舉行執委全會閉幕式　張瀾先生並致詞號召全體盟員繼續努力以期實現本屆大會各項決議　繼由鄧初民演講　闡述此臨時全國代表大會的收穫　全會在愉快熱烈的空氣中結束　聞新成立之各種委員會　將於五日內分別舉行會議　推進工作云　（拾月十七日）　（續完）

修正條例通過

◉懲治漢奸

重慶電訊　行政院於昨十四日舉行例會通過懲治漢奸法修正條文內規定凡闖訊明有據　罪有應得之漢奸　將按罪狀之輕重分別處死刑無期徒刑及徒刑五年不等　其屬背叛國家　危害公安　私招軍隊強拉民夫者　分別處以死刑或無期徒刑　漢奸中之凡屬軍事罪犯者概解最高軍事法庭以軍法審訊　其餘由民事審訊

◎即時止癢　否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDD藥水。

黃一平

中國藥材　膏丹丸散

設在亞弼街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖嚨三九二五

Chinese Herbal Dispensary, 43½ Abbott St. Vancouver B.C.

物[illegible]暫留在本報館內，以候遺失者領回云。

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼零沽

C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St.
Vancouver, B.C. PA. 6713

◎中醫 **趙鴻欣包醫毒科**

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates
Victoria, B.C.

關煥

接車行李貨物　兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.
日 MA. 1037　夜 MA. 9827

火酒乃工業之需要

☯**紅日已西沉**

本總理與各同事們所以能自告慰者　因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻　蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品　其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

中美週報

說出華僑心頭話　供給華僑活知識

吳敬敷主編　中美出版社出版

本報內分：書刊，時評，世界大勢，國際與論，論著，特寫，現代知識，生活藝術，文藝，書報拔萃，社會服務，大衆文壇，天涯海角等十餘欄，印刷精美，內容豐富，是海內外百數十作家及攝影師心血的結晶品，是最有裨益，最有趣味的讀物，是海外華僑互相聯絡勉勵的利器，各界定閱不勝歡迎。

兩大贈品

1. **蔣夫人遊美記**　吳敬敷編著　每冊美金四元　全書長約十四萬言，共分八卷三十九節，插圖約五十幅，用新四號字排印，共二百零八頁，精裝一巨冊。長十一英寸，寬八英寸半，厚約一英寸。
2. **中美封面選集**　全套十二幅　定價美金四元　本集係從百餘張封面中挑選最美麗者，用最好硬紙精印，每幅長十三英寸寬十英寸，亦供人鏡懸掛之用。

本報定價　全年五十二冊，美國各埠美金十二元，其他各國另加郵費一元五角。

創刊第三週年紀念　徵求一萬新定戶

優待辦法

(一)凡於民國三十四年七月二十五日至十二月三十一日止，一次直接定閱或續閱一年以上者，一律奉贈蔣夫人遊美記一冊，中美封面選集一套。（注意：所謂續閱一年以上者，係指上述期間內，交清所欠報費並同時預付續定報費一年以上而言。）

(二)凡本報未滿期定戶，於上述期內，介紹長期（一年以上）定戶二名以上者，除各該新定戶應得贈品外，介紹人亦得一份。

(三)贈品如須郵寄，請惠付寄費四角。

本報郵址
Chinese American Press, Inc.
50 Bowery, N. Y., N. Y., U.S.A.

華醬油有限公司啟

◎本報接製笠巴[illegible]

△煤炭發售　△快捷送到

瑪普煤炭公司啟

MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

加拿大域多利

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.

大宗辦到發行

- 墨國罐鮑魚
- 揀手大敏肚
- 大埠蝦米仔
- 靚爽生南薑
- 花旗淡春干
- 花旗新綠豆
- 土庄各抽油
- 土產各咸料
- 四時鮮瓜菜

◎夾萬出賣

此帮適合辦事室及家庭用的小靚夾萬．極得顧客滿意．刻下所存無多．每只僅值九十五元．請來參觀．

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PAcific 9853

新婚艷福	四毫
賈寶玉筆記	四毫
千嬌演義	六毫
乾隆帝歷史	三毫
正德帝歷史	三毫
隋煬帝歷史	三毛
伉儷福	五毫
名媛爭夫	五毫
惡虎黨	四毫
恩與仇	四毫
多情美人	四毫
求婚艷史	六毫
秦始皇歷史	三毫
唐明皇歷史	三毫
山東馬演義	三毫
新嫁娘	四毫
風流夫婿	四毫
碧血中	七毫五

雲哥華

東亞旅館

片打街

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽龍溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◉電話 PA. 5080

司理人馬修識　余毓琚全啟

加厘　雲埠

新亞洲旅館

NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稍克己
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意

喊線 PA. 9492

司理人馬恆滄　恆翟　敬啟

▲▲蔣夫人遊美加紀念册

每本六元　寄費在內

張坤儀名畫五種合沽九元

◉冬節期近送禮最合並宣揚國家文化

中華畫報第69 70期合沽五毛五

時事畫報第七期每冊售三毫

光明畫報第四期每本沽四毫

特効立止夜尿丸每罇一元五

◉如每次買齊此三種畫報加送美人畫一幅

華僑日用國語書每冊一元五毫

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.

云埠梁定邦報局帽店啟

龍腦油

龍腦油主治効能列下

四時感冒　頭暈眼花　傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　霍亂吐瀉　腸胃絞痛　痧症時疫
頭腦刺痛　風火牙痛　風濕痲痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽　皮膚痕癢　疥癩痔節
蛇虫蚊咬　跌打腫痛　腰脊痺痛　無名腫毒
治症甚多　不能盡錄　外搽內服　應驗如神

價目　大盅七毫五　二號四毫五　三號三毫五

試用劵

剪此試用劵填寫姓名英文地址連同郵票二毛交雲哥華五洲大藥房　不用寫信　Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.　當即寄奉鉄盒龍腦油一盅加贈**平安茶一服**以資試用　志在官傳良藥每劵限取一份．此劵限十一月卅號以前使用有效．

名號＿＿＿＿＿＿＿＿
街＿＿＿＿＿＿＿＿
埠＿＿＿＿＿＿＿＿

- **驅寒止咳葯薑** 每盒三毫五
- **綠色止癢濕毒水** 大樽七毫五　小樽四毫五
- **眞正原庄白樹油** 每樽二毫五
- **天寶堂如意油** 每樽二毫五仙
- **殺蟟仔葯粉** 每打四元
- **茵陳鉄打葯酒** 大樽壹元　小樽五毫五
- **普救濟衆水** 五十庄每盒五元四
- **止痛退熱必靈丹** 每打壹元
- **補瀉丸** 每樽五毫

平安茶

主治傷風外感．粒仔痧症．頭暈身熱．食滯飽脹．心煩神躁．四肢困倦．胸悶作嘔．水瀉除煩．痢疾．便閉．腹痛等症．去積化滯．解熱．男婦老幼．皆可服食．家居旅行．常備此茶．可保平安．用法簡便．滾水冲服．每盒十服　價銀二元

雲埠五洲大藥房啟